

# rapport annuel jahresbericht

# 2009

[www.greenpeace.lu](http://www.greenpeace.lu)

GREENPEACE

FONDATION GREENPEACE LUXEMBOURG

# rapport annuel jahresbericht 2009

page // seite

## climat // klima

... de Copenhague au Mexique, ...	
On the road again	3
„Votum Klima“:	
Endlich wird Klimaschutz zur „Chefsache“!	4
NON au Charbon – Quit coal	5
Das Projekt 180 Grad –	
„Ganz normale Menschen“ (er-)leben den Klimawandel	6

## ogm // gentechnik

Luxemburg sagt „Nein“ zur Gentechnik	7
La lutte contre les OGM	8

## océans

Protéger les océans en mer et sur terre	9
---	---

## nucléaire

Nucléaire : un an de scandales	9
--------------------------------	---

## urwälder

Urwälder – ein Jahr der Erfolge	10
---------------------------------	----

## schadstoffe

Eine giftfreie Zukunft für Europa und die Welt	10
--	----

## finances

	11
--	----



© Nick Cobbing/Greenpeace

Die Arctic Sunrise in Grönland.  
29.06.2009

Die Arctic Sunrise auf einer dreimonatigen Tour vor Grönland. Greenpeace und Wissenschaftler des Extreme Ice Survey (EIS) untersuchen hier die Auswirkungen des Klimawandels auf die Arktis.

## Edito

### 2009 de bonnes bases pour 2010?

Il n'est jamais évident de raconter une année. Essayez, vous verrez, ce n'est pas facile. Donc je me concentrerai sur les événements marquant de l'année 2009 pour notre organisation : les élections législatives de juin au niveau national et la Conférence internationale sur le climat de Copenhague au niveau international.



Pour les élections, notre stratégie était claire et annoncée. Confronter les différents partis politiques à nos demandes concernant la protection du climat, le nucléaire ou encore la lutte contre les OGM. Et, obtenir du nouveau gouvernement des avancées en matière de protection de l'environnement. Notre engagement et notre travail ont porté leurs fruits.

Juste quelques exemples. La deuxième journée «Luxembourg et Grande Région sans OGM» aura été un des points d'orgue de notre campagne NOGM. Après avoir rassemblé la société civile au sein de l'Initiative «Luxembourg sans OGM», lors de la première journée en 2007 et avoir mobilisé 85 communes sans OGM au Luxembourg, la seconde journée sans OGM nous a permis de faire adhérer à la Charte «Luxembourg et Grande région sans OGM» l'ensemble des représentants des partis politiques; et Mars Di Bartolomeo, le ministre de la Santé, annonçait l'interdiction nationale du maïs de Monsanto MON810, le seul autorisé à la culture en Europe. Ces succès qui venaient récompenser notre travail se sont traduits quelques mois plus tard dans l'accord de coalition gouvernementale. Nos objectifs pour préserver le Luxembourg des OGM sont aujourd'hui repris par le gouvernement! Voilà de bonnes bases pour l'année 2010.

En matière de protection du climat, Greenpeace a été à l'initiative du projet 180° et de la coalition Votum Klima, regroupant 30 acteurs de la société civile. Cette stratégie a permis d'entretenir tout au long des mois précédents les élections et la Conférence de Copenhague, l'attention du public, des médias et des partis politiques sur l'importance de ce thème essentiel. Pour la première fois, les ONG luxembourgeoises présentaient un cahier de revendications communes, analysant la situation et décrivant leurs attentes et propositions dans 17 domaines différents, pour permettre au prochain gouvernement de prendre les mesures adéquates, pour préparer le Luxembourg aux changements structurels qu'imposent les bouleversements climatiques et pour développer les politiques nécessaires à la protection du climat. Cette stratégie a fonctionné bien mieux que ce à quoi nous nous attendions, le nouveau gouvernement intégrant dans l'accord de coalition gouvernemental la plupart de nos réflexions. Posant ainsi les bases nécessaires au développement d'une nouvelle politique climatique. De bonnes bases pour 2010 et les années suivantes.

Par contre, il a fallu insister pour que Jean-Claude Juncker participe à la conférence de Copenhague, et, ni sa participation, ni le revirement tardif du Luxembourg n'ont permis de dégager un accord global, ambitieux, équitable et contraignant à Copenhague. C'est grave, c'est dramatique. Mais nous sommes déjà mobilisés pour le grand rattrapage qui se tiendra au Mexique dans moins d'un an.

Paul Delaunoy

## ... de Copenhague au Mexique, ...On the road again



A l'occasion du discours du Premier ministre Jean-Claude Juncker sur l'état de la nation le 21 avril 2009, des militants de Greenpeace ont manifesté dans la Chambre des Députés pour une réforme de la politique économique qui donnerait la priorité à la protection du climat.

Le climat est l'affaire de tous. Aucune molécule de gaz à effet de serre ne connaît et ne reconnaît de frontière. Pire, les conséquences liées au réchauffement global de la planète ne sont pas directement proportionnelles à la responsabilité des pollueurs. En d'autres mots, ce sont actuellement, les personnes et les peuples qui émettent le moins de gaz à effet de serre qui en sont les principales victimes, au Bangladesh, au Tchad, au Groenland, à Tuvalu, les plus pauvres écopent des impacts directs les plus dramatiques liés aux changements climatiques.

Par ailleurs, la communauté scientifique est unanime pour fustiger les décideurs politiques et économiques. **NOUS N'AVONS PLUS LE TEMPS.**

Depuis le début de l'ère industrielle, la planète s'est déjà réchauffée de 1°C et nous savons que de graves dérèglements climatiques entraînant des conséquences non maîtrisées apparaîtront avec une augmentation de 2°C. Il est impératif pour protéger la planète, ses écosystèmes, les espèces vivantes mais aussi les sociétés humaines, d'atteindre le pic des émissions carbonées avant 2015. Pour cela il faut un accord global !

La Conférence internationale sur le climat de Copenhague organisée par les Nations unies était devenue, grâce à la mobilisation sans précédent de la société civile, à l'initiative de Greenpeace, le rendez-vous incontournable pour obtenir de la part des dirigeants de la planète un accord global, ambitieux, équitable et contraignant.

Au Luxembourg, comme dans les autres pays où Greenpeace est présent, nous nous sommes mobilisés pour faire pression sur nos dirigeants. Jean-Claude Juncker et plus de 110 autres chefs d'Etat et de gouvernement se sont rendus à Copenhague. Tous, ils savaient ce que le monde attendait d'eux. Tous, ils ont admis les arguments et l'urgence. Mais, **ILS ONT ECHOUÉ.** Renvoyant à la prochaine conférence sur le climat, qui se tiendra au Mexique, en décembre prochain, le temps de trouver les compromis nécessaires à un Accord global.

Vous nous avez soutenus en 2009 pour Copenhague, **NOUS AURONS ENCORE BESOIN DE VOUS EN 2010 !**



16.12.2009: Greenpeace Luxembourg proteste contre la politique de blocage des Etats-Unis en matière de protection du climat devant l'ambassade des Etats-Unis à Luxembourg.

# „Votum Klima“: Endlich wird Klimaschutz zur „Chefsache“!



© SIP/Luc Deflo

21. Januar 2010: Auf Einladung von Premierminister Jean-Claude Juncker diskutieren Vertreter von Votum Klima über die Zukunft der nationalen und EU-Klimaschutzpolitik.



© Luc Deflorenne/Greenpeace

29. Juni 2009: Während der Koalitionsverhandlungen überreicht Votum Klima eine Petition an die Verhandlungspartner von CSV und LSAP.



2009 war ein wichtiges Jahr für den Klimaschutz. Nicht nur die internationale Klimakonferenz in Kopenhagen hielt Greenpeace in Atem. Ganz oben auf der Agenda standen die Parlamentswahlen in Luxemburg und ihre Konsequenzen für die nationale Klimaschutzpolitik.

Mit dieser Überzeugung hatte „Votum Klima“ vor den Wahlen versucht, Politiker sämtlicher Parteien von der Notwendigkeit einer Kehrtwende in der luxemburgischen Klimaschutz- und Energiepolitik zu überzeugen. Schützenhilfe bekam Votum Klima dabei von zwei Gewerkschaften, die viele der Forderungen von Votum Klima unterstützten.



«Votum Klima» montre à quel point il est important que les organisations non-gouvernementales actives dans différents domaines de notre société collaborent pour faire avancer le thème de la «protection du climat» dans la discussion politique et publique.

Les changements climatiques ne menacent pas seulement des millions de personnes et nos écosystèmes, mais également de plus en plus notre économie nationale. La protection du climat n'est donc pas uniquement un thème environnemental, mais elle confronte notre société dans son ensemble à des questions fondamentales sur la façon dont nous souhaitons gérer et consommer à l'avenir.

Martina Holbach, Chargée de campagne Energie et Climat, Greenpeace Luxembourg

Mit großer Spannung wurde das Ergebnis der Koalitionsverhandlungen erwartet. Und die Überraschung war groß: das Thema „Klimaschutz“ nimmt im Regierungsprogramm eine noch nie dagewesene Wichtigkeit ein: eine Vielzahl unserer Forderungen wurde im Regierungsprogramm festgehalten. Klimaschutz ist eines der Hauptthemen im neugeschaffenen „Ministère du Développement

Anfang 2009 hatte Greenpeace gemeinsam mit Caritas, Action Solidarité Tiers Monde und Mouvement Ecologique die Initiative „Votum Klima“ ins Leben gerufen. Das Ziel: die Klimaschutz- und Energiepolitik zu einer Priorität der zukünftigen Regierung zu machen. Im Frühjahr 2009 schlossen sich der Initiative 26 weitere Nichtregierungsorganisationen aus den Bereichen Umwelt, Naturschutz, Dritte Welt, Biolandbau, Kirche, Soziales und Menschenrechte an.

Klimaschutz ist nicht nur eine Notwendigkeit, sondern auch eine Chance für unsere Gesellschaft. Investitionen in Klimaschutz helfen nicht nur, unsere Klimaziele zu erreichen, sie schaffen auch neue, zukunftsorientierte Arbeitsplätze.

„durable et des Infrastructures“, ebenso im Programm des Wirtschafts- und Energieministeriums. Und auch in vielen anderen Ministerien ist Klimaschutz zu einem Element des Arbeitsprogramms geworden. 2010 will die Regierung, unter Mitarbeit der Zivilgesellschaft, einen „Pacte national pour le Climat“ ausarbeiten.

Nach einem Jahr harter und spannender Arbeit ist „Votum Klima“ mit dem Resultat seiner Arbeit durchaus zufrieden. Und: „Votum Klima“ wird seine Arbeit fortsetzen. Denn jetzt heißt es, die Versprechen des Regierungsprogramms auch in die Tat umzusetzen!

# NON au Charbon – Quit coal

Le XXI<sup>ème</sup> siècle devra se démarquer de son passé en matière énergétique. Car, si le charbon a été une source d'énergie relativement facile à exploiter et bien répartie géographiquement sur les cinq continents, son exploitation devra cependant rapidement être stoppée si l'on veut limiter les changements climatiques.

Ce combustible fossile est en effet de loin le plus polluant, non seulement en matière de climat, mais aussi au regard de la pollution de l'atmosphère par les particules fines cancérigènes, de l'acidification des nappes phréatiques et des eaux de pluies ou encore de la diffusion de métaux lourds dans l'environnement comme le plomb.

La combustion du charbon dans les centrales thermiques est responsable de près d'un tiers des émissions de gaz à effet de serre au niveau mondial, il n'est donc pas étonnant que la lutte contre l'utilisation du charbon est devenu l'un des principaux combats de Greenpeace à travers le monde.

Au Luxembourg, ENOVOS prévoyait d'investir dans une centrale au charbon de plus de 400 MWe, vendue au public comme centrale à hydrogène, dans le port de Rotterdam aux Pays-Bas, ainsi que dans une bande de 50 MWe produite par une centrale au charbon de RWE en Allemagne basée sur la

technologie dite du captage et du stockage du carbone (CCS).

Greenpeace est monté au créneau, action spectaculaire, rencontres avec les dirigeants d'ENOVOS, conférences de presse, rencontres avec les partis



## Erfolgreich gegen Kohle

Ein wichtiger Teil der Greenpeace Arbeit zur Rettung unseres Klimas ist die Kampagne gegen den Bau neuer Kohlekraftwerke. Kohle ist die schmutzigste Energiequelle, die es gibt, und Hauptverursacher der weltweiten Kohlendioxid-Emissionen. Auf der ganzen Erde werden jedes Jahr 11 Milliarden Tonnen CO<sub>2</sub> durch Kohlekraftwerke erzeugt.

Das englische Greenpeace Büro konnte einen großen Erfolg gegen den Bau eines neuen Kohlekraftwerkes verzeichnen: Kingsnorth - das britische Symbol für Klimazerstörung, Schauplatz großangelegter Greenpeace-Aktionen - wankt. In Kingsnorth sollte das erste neue Kohlekraftwerk Großbritanniens seit 30 Jahren entstehen. Doch der deutsche Energieriese E.ON hat einen Rückzieher gemacht: der Neubau wurde verschoben.

Auch in Luxemburg war die Kampagne gegen den Bau neuer Kohlekraftwerke erfolgreich: Enovos und das belgische Unternehmen C.Gen verzichteten auf den Bau eines Kohlekraftwerkes in Rotterdam.

Roger Spautz, Chargé des campagnes Energie et Climat et Forêts anciennes, Greenpeace Luxembourg

politiques, et ... a déjà obtenu l'abandon de l'option charbon du projet de Rotterdam.

Une victoire importante pour le climat, mais il faut poursuivre cette campagne pour obtenir une position politique du gouvernement luxembourgeois similaire à celle contre le nucléaire pour s'opposer au charbon. Il y va de la cohérence de la politique nationale en matière de protection du climat.



12. 11. 2009. Des activistes de Greenpeace ont déversé 5 tonnes de charbon devant le siège d'ENOVOS International s.a. pour protester contre les projets d'investissement dans des centrales au charbon en Allemagne et aux Pays-Bas. Le siège d'ENOVOS International s.a. se trouve « par hasard » à la même adresse que le Ministère de l'Economie.

# Das Projekt 180 Grad – „Ganz normale Menschen“ (er-)leben den Klimawandel



Unter dem Namen 180 Grad wurde im Jahr 2008 ein in seiner Art in Luxemburg bis dato einzigartiges Projekt ins Leben gerufen: 20 Bürgerinnen und Bürger, „ganz normale Menschen“, möglichst repräsentativ für die heterogene Luxemburger Gesellschaft, wurden ausgewählt, um sich während eines Jahres mit Ursachen und Auswirkungen des Klimawandels zu beschäftigen. Initiiert wurde das Projekt von ASTM, Caritas und Greenpeace Luxembourg. Ausgewählt wurden die Mitglieder des sogenannten „Bürgerpanels“ vom Institut TNS-Ilres.

„Ganz normale Menschen“ waren es auch, die den Teilnehmern die Dramatik und das Ausmaß des bereits heute stattfindenden Klimawandels näher brachten. Während es 2008 für einen Teil der Grup-

**Unter folgendem Link können Sie den Film über das Projekt 180 Grad von Fränz Hausemer im Internet gratis ansehen: [www.vimeo.com/8630181](http://www.vimeo.com/8630181)**

pe zu einer Studienreise nach Grönland gegangen war, reiste im Februar 2009 der andere Teil des Panels nach Bangladesch, um die Folgen des Klimawandels dort vor Ort bezeugen zu können. Und auch, um den Ernst der Lage zu verstehen, den wir hier bei uns zuhause oft nur abstrakt aus Analysen und Statistiken kennen. Vor Ort fühlt man ihn, hört den Menschen zu, die direkt betroffen sind, die ihr Hab und Gut schon mehr als einmal verloren haben und die tagein und tagaus gegen ein Phänomen ankämpfen müssen, das sie selbst nicht verursacht haben.



In Bangladesch lernten die Mitglieder des Bürgerpanels, was der Klimawandel für die betroffene Bevölkerung wirklich bedeutet.

Neben diesen direkten Erlebnissen waren die Teilnehmer auch in Luxemburg aktiv: sie stellten ein Energietagebuch auf die Beine, organisierten eine Foto-Ausstellung, die jetzt als Wanderausstellung in Schulen gezeigt wird und installierten einen viersprachigen Parcours durch die gesamte Stadt Luxemburg mit Zitaten der Teilnehmer zum Klimawandel.

Am 29. September 2009 wurde schließlich der offizielle Abschluss des Projekts mittels eines von Fränz Hausemer geschaffenen Dokumentarfilms gefeiert. Er hatte die Gruppe während des Projekts auf vielen ihrer Stationen begleitet. Der unglaubliche Erfolg des gesamten Projekts 180 Grad lässt sich daraus leicht ablesen. Das Umdenken, das in den Köpfen der Teilnehmer stattgefunden hat, auch.



Aus und vorbei ist es für die Mitglieder des Projekts aber keineswegs: viele neue Ideen wurden gesammelt, wie man denn weiterhin beim Thema bleiben und etwas Sinnvolles machen könnte. Wie es weiter geht, liegt - wie schon bisher - in den Händen dieser „ganz normalen“ Menschen.

Das Gruppenbild des Bürgerpanels 180 Grad zu Beginn des Projekts. Für die Teilnehmer hat sich seit damals Einiges verändert.

# Luxemburg sagt „Nein“ zur Gentechnik

## Erfolg einer langjährigen Greenpeace Kampagne: MON810 Verbot - Luxemburg schreibt Geschichte

Der Genmais MON810 ist derzeit die einzige in der EU zum kommerziellen Anbau zugelassene gentechnisch veränderte Kulturpflanze. Im Winter 2008-2009 attackierte die EU Kommission die bis dahin verhängenen nationalen MON810 Anbauverbote von Frankreich, Griechenland, Österreich und Ungarn. Am 2. März erhielt die EU Kommission einen ersten Dämpfer, als die Mitgliedstaaten sich weigerten, die MON810-Verbote von Österreich und Ungarn aufzuheben.



burger MON810-Verbot trat am 24. März in Kraft. Einige Wochen später verbot auch Deutschland den Anbau des Genmaises MON810, indem es

«Nous nous réjouissons que dans son programme, le nouveau gouvernement se déclare clairement contre l'ingénierie génétique dans l'agriculture et le secteur alimentaire. Greenpeace espère que le gouvernement tienne sa parole en prenant un rôle proactif contre les OGM dans la Grande Région et en Europe. Mais, au Luxembourg aussi, des actions s'imposent quand on pense qu'il n'existe aucune garantie de l'absence de génie génétique dans le cas des importations d'aliments pour animaux et donc des problèmes peuvent apparaître pour les produits laitiers ou viandeux provenant du secteur agricole conventionnel.»

Maurice Losch, Gentechnik Campaigner, Greenpeace Luxembourg

Am 22. März, während des 2. Gentechnikfreien Aktionstages, kündigte dann der Luxemburger Gesundheitsminister Mars DI BARTOLOMEO an, dass Luxemburg als fünfter Mitgliedstaat den Anbau des MON810 verbieten wird. Das Luxem-

sich auf das Luxemburger Verbot berief. Seitdem hat die EU-Kommission davon abgesehen, weitere Attacken gegen die nationalen MON810-Verbote zu lancieren.

### IN ZAHLEN

- 85 GEMEINDEN**
- 200 LANDWIRTE**
- 83% DER VERBRAUCHER**
- 19 SUPERMÄRKTE, HOTELS UND RESTAURANTS**

**SAGEN IN LUXEMBURG „NEIN ZUR GENTECHNIK“**

Journée «Luxembourg et Grande Région sans OGM» am 22. März 2009 in der Abtei Neumünster. Der Luxemburger Gesundheitsminister Mars DI BARTOLOMEO kündigt das Verbot des MON810-Anbaus in Luxemburg an.



# La lutte contre les OGM

## **NOGM** Printemps sans OGM

Greenpeace et les 27 organisations partenaires de l'Initiative «Luxembourg sans OGM» ont déclaré avec succès le printemps 2009 «sans OGM»:

- 18 février 2009** Vandana Shiva, engagée de longue date dans le combat anti-OGM, récipiendaire du prix Nobel alternatif en 1993 et fondatrice de la «Fondation de recherche pour la science, les technologies et les ressources naturelles» en Inde, a donné une conférence-débat à Luxembourg, ville sans OGM, et s'est prononcée pour une agriculture sans OGM et respectueuse de l'environnement.
- 18 février 2009** Au nom du principe de précaution la Ville de Luxembourg, capitale européenne, s'est déclarée «Ville sans OGM». La capitale a décidé de protéger la santé des consommateurs et de refuser les OGM dans les assiettes des cantines. Sur les terrains appartenant à la Ville de Luxembourg la culture de plantes OGM sera désormais interdite.
- 12 mars 2009** Marie-Monique Robin, réalisatrice du documentaire de référence sur les OGM: «Le monde selon Monsanto» a donné, suite à la projection de son film au Ciné UTOPIA à Luxembourg-Ville une conférence-débat où elle a fortement critiqué les pratiques peu scrupuleuses de Monsanto, leader mondial des OGM.
- 22 mars 2009** Lors de la Journée «Luxembourg et Grande Région sans OGM» à Luxembourg le ministre de la Santé, Mars DI BARTOLOMEO, a annoncé que le Luxembourg va interdire le maïs transgénique MON810 de Monsanto et tous les partis politiques ont déclaré soutenir les revendications de la Charte «Luxembourg et Grande Région sans OGM» dans leur programme électoral.
- 28 juin 2009** Percy Schmeiser, agriculteur canadien et Prix Nobel alternatif 2007, est une icône de la lutte mondiale contre les OGM et leurs conséquences dramatiques pour les agriculteurs. Lors de sa conférence au Karelshaff dans la commune «sans OGM» de Colmar-Berg, il a appelé les décideurs politiques européens à ne pas faire les mêmes erreurs que le Canada, qui a autorisé la culture d'OGM il y a une dizaine d'années.

## **Scandale de contamination – Lin OGM illégal au Luxembourg**

En septembre, Greenpeace Luxembourg détecte du lin OGM illégal en provenance du Canada dans un supermarché au Luxembourg. Le lin OGM, appelé FP967, n'est pas autorisé dans l'UE. Le 2 octobre, Greenpeace Luxembourg proteste devant le consulat du Canada et demande un moratoire sur toutes les importations de lin en provenance du Canada, tant que la contamination ne peut pas être exclue. Le même jour, le Ministère de la Santé et

les entreprises du secteur alimentaire au Luxembourg touchées par la contamination s'engagent à retirer immédiatement les produits de lin OGM du marché. Le 28 octobre, dans le but de remonter la filière et de déterminer les vrais responsables de ce nouveau scandale de contamination, Greenpeace Luxembourg dépose plainte contre X auprès du Procureur d'Etat. Entretemps des cas de contamination de lin OGM sont signalés dans 36 pays.



Le 2 octobre 2009 Greenpeace Luxembourg a manifesté devant le consulat du Canada contre l'importation illégale vers l'Union européenne de graines de lin OGM, non autorisées à la culture et à l'alimentation.

# Protéger les océans en mer et sur terre



**La protection des mers:** La pollution et les changements climatiques causent de nombreuses perturbations à la vie marine. Mais c'est principalement la pêche industrielle qui menace de détruire tout ce qui vit dans les océans. Pour l'heure, le thon rouge et le cabillaud sont proches de l'extinction. Si nous voulons encore manger du poisson demain, nous devons aménager aujourd'hui des réserves marines. Greenpeace a attiré l'attention sur ce problème, tout comme sur les pratiques de pêche illégales, lors d'expéditions en Méditerranée et dans le Pacifique. Greenpeace se bat également aux niveaux de l'UE et de l'ONU pour une meilleure régulation et un

contrôle renforcé des quotas de pêche, ainsi que pour la mise sur pied d'un réseau global de réserves marines.

**La protection des baleines:** Le scandale de la viande de baleine dévoilé par Greenpeace en mai 2008 et la procédure en justice qui s'ensuit contre les deux activistes japonais de Greenpeace sont l'occasion d'apporter des explications sur les pratiques douteuses de la chasse baleinière. Pour la 1<sup>ère</sup> fois, les médias japonais commencent à poser également des questions critiques sur le programme de chasse à la baleine subventionné par l'Etat.

## Nucléaire : un an de scandales

Le nucléaire est une énergie qui n'est ni propre, ni durable. Son utilisation coûte cher et comporte de grands risques, tandis que ses déchets radioactifs menacent l'environnement sur une période de plusieurs centaines de milliers d'années. En outre, la chaîne nucléaire n'est pas neutre vis-à-vis du climat, elle pollue aussi l'atmosphère en émettant du CO<sub>2</sub>, un gaz à effet de serre (lors de l'extraction de l'uranium, de la construction de la centrale, jusqu'à la préparation et l'élimination des déchets des barreaux de combustible). De plus, le problème du stockage en toute sécurité des déchets radioactifs n'a encore jamais trouvé de solution à ce jour. C'est pourquoi Greenpeace lutte partout dans le monde contre l'utilisation civile mais aussi militaire de l'énergie atomique.

Si le choix du Luxembourg semble assez clair, notre voisin, la **France**, mise au contraire sur l'accroissement de l'énergie nucléaire sur son territoire ainsi que sur son exportation, comme en Finlande. Pourtant, le réacteur à eau pressurisée européen EPR, tel qu'il est en cours de construction à Olkiluoto, présente une liste de défauts de sécurité graves si longue, que Greenpeace a appelé le gouvernement finlandais à mettre un terme à ce projet

catastrophique. Car le fabricant d'installations nucléaires français AREVA ne parvient pas à maîtriser les problèmes rencontrés. Le projet de construction connaît déjà 3 ans de retard et son coût s'élève entretemps à 5 milliards d'€ au lieu des 2,5 prévus. Il apparaît que l'on n'est plus capable de construire une centrale nucléaire répondant aux normes actuelles.



Cherbourg, France 4. 3. : des activistes de Greenpeace protestent contre le transport par bateau à destination du Japon d'éléments de combustible MOX retraités. Le chargement comprenait 900 kg de Plutonium.

## Urwälder – ein Jahr der Erfolge...

...im Wettlauf mit der Zeit. Das Problem der Urwaldzerstörung zur Holzgewinnung, für Palmölplantagen, Sojafelder und Rinderweiden ist noch lange nicht gebannt. Doch im Jahr 2009 hatte Greenpeace bedeutende Erfolge zu verzeichnen.

In **Finnland** wurden nach langem Ringen die letzten acht Urwälder (96.900 Hektar) unter Schutz gestellt. Dies gibt auch den traditionellen Rentierzüchtern der Sami und ihren Herden eine Chance zum Überleben.

**Kanada:** aufgrund von 5 Jahren Kleercut-Kampagne ändert der Hygienepapier-Hersteller *Kimberly-Clark*, der hinter Marken wie *Kleenex*, *Hakle* etc. steht, endlich seine Produktionsrichtlinien. Ab sofort wird das Unternehmen auf Zellstoff aus Urwaldzerstörung verzichten sowie zukünftig verstärkt auf Recyclingfasern setzen.

**Amazonien:** Nach dem Greenpeace-Report über den Zusammenhang zwischen Rinderzucht und Urwaldzerstörung in Amazonien reagierten Fleisch- und Lederabnehmer wie Adidas, Nike und Walmart. Sie drängten die brasilianische Rinderindustrie, wirksame Maßnahmen zum Urwaldschutz zu ergreifen. Daraufhin unterzeichneten die größten



© Markus Mauthe/Greenpeace

Vom Aussterben bedroht: Orang Utans

brasilianischen Rinder-Konzerne ein Moratorium und verpflichten sich, nur noch Farmen als Lieferanten zu akzeptieren, die nicht länger den Urwald zerstören.

Die Greenpeace-Protestaktion gegen die illegale Urwald-Abholzung durch das Unternehmen *April* in **Indonesien** hat zu einem ersten Erfolg geführt. Das indonesische Forstministerium hat die Aktivitäten des Unternehmens April auf der Halbinsel Kampar vorerst gestoppt. Die Konzessionen sollen überprüft werden.

## Eine giftfreie Zukunft für Europa und die Welt

In China, Thailand und auf den Philippinen setzte sich Greenpeace hauptsächlich im Kampf gegen die Wasserverschmutzung ein.



© Gigie Cruz/Greenpeace

Während in **Europa** mit der auch von Greenpeace hart erkämpften REACH-Gesetzgebung die Basis dafür gelegt wurde, giftige Substanzen erstmals zu registrieren und in einem zweiten Schritt auch zu reduzieren, blüht die illegale Verschiebung von Millionen Tonnen von Giftstoffen – deklariert als

Export von Recyclingmaterial – in Entwicklungsländer, etwa nach **Asien** oder **Afrika**. Dort wird der Schrott nicht fachgerecht entsorgt, sondern irgendwo in der Landschaft abgeladen und mit primitivsten Mitteln auseinandergenommen. Kinderarbeit und die Vergiftungen von Menschen und Umwelt sind die Regel bei diesem schmutzigen Geschäft.

Greenpeace fordert die Elektronik-Hersteller auf, gefährliche Stoffe bei der Produktion zu vermeiden oder aus den Geräten zu entfernen und Verantwortung für ihre Produkte bis hin zu fachgerechter Entsorgung und Recycling zu übernehmen.

Nach Druck von Greenpeace mittels des Ratgebers „Grüne Elektronik“ und der „Green my Apple“-Kampagne kündigte der Marktführer Apple an, das schädliche PVC bald völlig aus seinen Geräten zu verbannen. Dies setzt auch anderen Computerhersteller wie Dell, HP, Lenovo und Acer einen Standard. Früher im Jahr hatte Philips Verbesserungen bei seiner Recycling-Praxis vorgenommen.

# Finances 2009

Greenpeace est une des seules ONG au Luxembourg qui est totalement indépendante de tout apport financier de l'Etat, des pouvoirs publics et des groupes industriels, financiers et commerciaux. Notre budget repose entièrement sur les contributions de ses membres. Cette indépendance est la garantie absolue de notre totale liberté d'action et de prise de position.

## Recettes de Greenpeace en 2009

**Cotisations : 579 182,74 €**

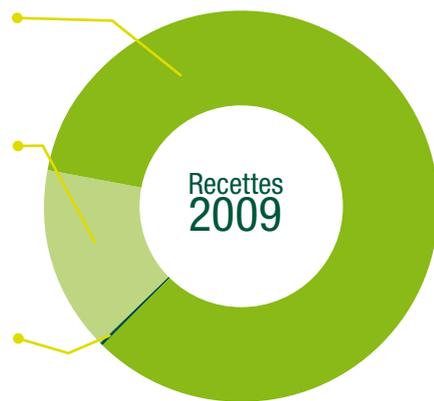
84,7% des recettes de Greenpeace proviennent de dons réguliers, sous forme d'ordre permanent ou de cotisation annuelle.

**Autres dons : 103 620,22 € (15,1%)**

De nombreux membres donateurs apportent un soutien supplémentaire aux activités générales de Greenpeace ou à des projets de campagnes spécifiques. Certains membres ont aussi pensé à Greenpeace lors d'évènement particulier (décès, naissance, mariage, communion, jubilé...)

**Intérêts : 1 204,22 € (0,2%)**

Greenpeace Luxembourg détient des réserves couvrant au maximum 3 mois de ses dépenses courantes. Ces fonds sont placés sur un compte d'épargne afin d'être disponibles à tout moment.



## Dépenses de Greenpeace en 2009

**Dépenses totales pour les campagnes : 458 876,75 €,**  
soit 64% du budget annuel de 2009

**dont campagnes menées au niveau national : 337 876,75 € (47%)**

Lutte contre le changement climatique: 44%, Luxembourg sans OGM 18%, autres campagnes 4%, Actions et Communications 34%.

**et campagnes internationales : 121 000 € (17%)**

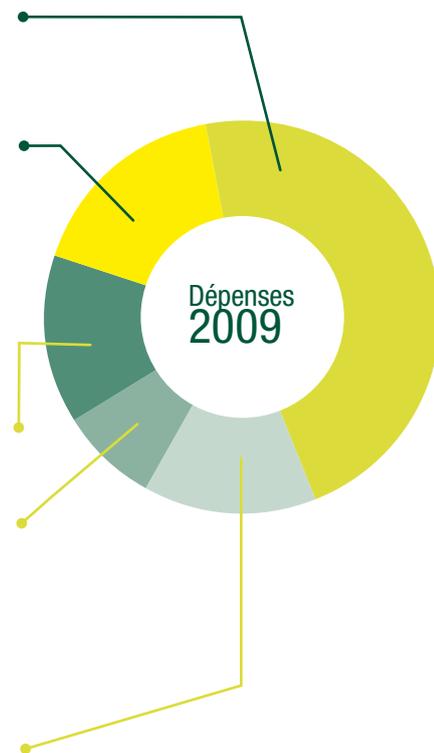
Par le biais d'un circuit de redistribution mis en place au niveau international, les bureaux des pays riches contribuent aux activités menées dans les pays du Sud et de l'Est (ex. ouverture de bureaux permanents en Afrique, protection des Océans en Inde, protection de l'Amazonie et des forêts tropicales en Asie du Sud-Est, instauration de réserves marines dans le Pacifique, campagne contre les décharges d'appareils électroniques en Asie et Afrique, Adaptation au changement climatique.)

**Accueil, suivi et information des 9 413 membres donateurs : 99 677,48 € (14%)**

**Recrutement de 808 nouveaux membres donateurs : 57 164,50 € (8%)**

En refusant toute convention avec l'Etat et les dons de l'industrie et des groupes commerciaux et financiers, Greenpeace garantit sa liberté d'agir en toute indépendance. Le revers de la médaille, cela nécessite des frais considérables pour faire connaître nos activités et augmenter le nombre de nos membres pour être plus fort.

**Administration, gestion et coordination : 98 172,39 €,**  
14% du budget annuel.



# QUI EST GREENPEACE ?

Greenpeace est une organisation internationale de protection de l'environnement, financée de manière indépendante par des dons de ses sympathisants. Nous exigeons des gouvernements et de l'industrie qu'ils suppriment les pratiques nocives en négociant des solutions, en effectuant des recherches scientifiques, en proposant des alternatives dites « propres », en exécutant pacifiquement des actes de désobéissance civile, et en mobilisant le public.

# WAS IST GREENPEACE ?

Greenpeace ist eine internationale Umweltschutzorganisation, die vollkommen unabhängig ist und sich nur durch private Spenden finanziert. Wir fordern von Regierung und Industrie, ihre schädlichen Praktiken aufzugeben, indem wir über Lösungen verhandeln, wissenschaftliche Recherchen durchführen, „saubere“ Alternativen vorschlagen, friedlich zivilen Ungehorsam leisten und die Öffentlichkeit mobilisieren.

IMPRESSUM  
Publié par :  
GREENPEACE LUXEMBOURG

B.P 229 L-4003 Esch/Alzette  
Tél. : + 352 54 62 52-1  
Fax : + 352 54 54 05  
CCPL LU51 1111 0893 0060 0000  
www.greenpeace.lu  
greenpeace@pt.lu

Rédaction : Daniela Pichler  
Ont collaboré à ce rapport  
annuel : Paul Delaunois, Petra  
Matthes, Martina Holbach,  
Maurice Losch et Roger Spautz

Conception et réalisation :  
Bizart  
Impression :  
Massoz

Imprimé sur papier 100% recyclé  
blanchi sans chlore

